

ADR-salvestaja

ISCO: 3521 Ringhäälingu ja audiovisuaalala tehnilised töötajad

EQFTASE: 6-7

Sünonüüm: dublaažirežissöör, ADR Mixer

ENG: ADR Recordist | **LV:** dublēšanas režisors | **LT:** dubliažo režisierius

Osakond: Järeldootmine

Automaatse dialoogiasenduse (ingl *automated dialogue replacement*) ehk ADR-salvestajad on helisalvestuse insenerid. Nad töötavad filmitööstuses ja sellega seotud aladel ning on spetsialiseerunud dialoogi taassalvestusele stuudiokeskkonnas ning animafilme, telesaadete, dokumentaalfilmide ja videomängude dublaaži salvestusele.

Pärast filmi salvestamist võib helimeeskond leida, et tootmise ajal salvestatud dialoog pole päris õige. Mõnikord tingib selle keskkonnamüra, mis uputab mõne olulise märksõna või heli. Teinekord on põhjuseks puudused näitlejate diktsioonis või muudatused stsenaariumis. Mõlemal juhul on tegemist keerulise olukorraga, sest peale võtteperioodi lõppu pole võimalik stseeni enam uuesti filmida. Siis tuleb mängu ADR-salvestaja, kes salvestab helistuudios näitlejatega uued dialoogid või sobivad helid.

ADR-salvestajal on põhjalikud teadmised akustikast, mis on heli ja pildi sobitamisel väga oluline. Lisaks juhendab ta talente õige tooni, helikõrguse jms osas, mistõttu peab oskama

lugeda stsenaariumit, töötada näitlejatega ning tajuma režissööri visiooni ja stseeni kui tervikut, mille saavutamiseks on õige intonatsioon oluline komponent. Ta valib selle saavutamiseks parimad mikrofonid, teab, kuhu need paigutada ja kuidas jäljendada võttekoha akustilist keskkonda helistuudios. ADR-salvestaja töötab talentidega ka hääljutustuste võörkeelse dublaaži ja taustapominante loomisel.

Tavaliselt töötab ADR-salvestaja perioodidena, keskendudes ühele projektile või etapile. Lisaks helistuudiale on ka tavalist kontoritööd, mille käigus ADR-salvestaja töötab tekstidega ning teeb salvestuse ettevalmistuseks märkmeid.

Hea ADR-salvestaja on suhtlusaldis, empaatiline ja tasakaalukas, tagades selle, et näitleja tunneb end stuudios vabalt ja juhendamine on tema jaoks selge.

Vastutus tase	Kesktaase, vähemalt 3 aasta erialast praktilist töökogemust
Osakonna struktuur	Helikujundaja Dialogi monteeriija ADR salvestaja Heliefektide salvestaja Heliefektide monteeriija Sünkroonheliefektide looja Sünkroontaustade salvestaja Sünkroontaustade monteeriija
Pädevused	<ul style="list-style-type: none">• Põhjalikud teadmised filmitootmisest ja professionaalse filmitegemise ettevalmistus-, tootmis- ja järeltootmisetappidest.• Põhjalikud teadmised dialoogisalvestuse protsessist, sh ühe- ja mitmerajasalvestusest, oskus valida õige mikrofon eri keskkondades, sünkroniseerimine, jälgimine.• Baasteadmised helitehnikast, akustikast.• Põhjalikud teadmised helitehnika kasutusest, sh eri mikrofonid, salvestajad ja nende lisad, tehnika kasutamine eri keskkondades.• Põhjalikud teadmised otseheli kokkusalvestamisest – võtteplatsil helisignaali töötlemine ja mitme heliallika kokkusalvestus helipuldiga.• Teadmised heli järeltötlusprotsessist, arusaam helitötlusest, heli puhastamine.• Põhjalikud teadmised helisalvestusest ja riistvarast, eri helisalvestustehnikast ja -varustusest ning nende spetsifikatsioonidest.• Baasteadmised töövoost võtteplatsil, teadmised stseenide filmimise ja materjali kogumise kohta.• Põhjalikud teadmised järeltootmise töövoost.• Põhjalikud teadmised helisalvestustarkvarast (digitaalne helitööjaam).• Põhjalikud teadmised heli ja pildi sünkroniseerimiset ja heli ajastamisest videoklipiga.

	<ul style="list-style-type: none">• Baasteadmised filmi (video ja heli) lavastamisest, nt stsenaariumianalüüs, misanstseen.
Isikuomadused	<ul style="list-style-type: none">• Ajajuhtimise oskus – suutlikkus korraldada ja planeerida kõik nii, et ülesannete täitmiseks ja tähtaegadest kinnipidamiseks jätkuks aega.• Suhtlusoskus – oskus esitada ideid teistele järeltootmisosakonna liikmetele ja näitlejatele selgelt ja viisakalt.• Probleemide lahendamise oskus – prioriteetide seadmine ja ootamatutele probleemidele tõhusate ja uuenduslike lahenduste leidmine• Kõrge pingetaluvus – positiivne suhtumine ja selge mõtlemine isegi pingelistes olukordades.• Võime toime tulla suure vastutusega – mitme paralleelse ja plaanitava ülesande täitmine ning tulemuse eest vastutamine.
Ülesanded ja vastutus	<p>Järeltootmine</p> <ul style="list-style-type: none">• Töötab stsenaariumi, tekstide ja videomaterjaliga, et saada aru ülesandepüstitudest• Seadistab stuudio ADR-salvestuse jaoks, valib vajaliku tehnika ja mikrofonid• Juhendab näitlejat soovitud tulemuse saavutamiseks• Juhib salvestusseansi edenemist• Haldab ja korrastab taassalvestatud heli järeltöötluse jaoks• Puhastab kokkusalvestuse, edastab selle montaažiks
Lisateadmised	<ul style="list-style-type: none">• Inglise keele oskus vähemalt B2-tasemel• Eelnev kogemus filmivõtteplatsi heliosakonnas• Muusikaline taust on eeliseks



BFM



TALLINN UNIVERSITY



LATVIAN
ACADEMY
OF CULTURE

**Lithuanian
Shorts**



Eesti Kinoliit



Co-funded by
the European Union

FilmSkills on TLÜ Balti filmi, meedia ja kunstide instituudi, Läti Kultuuriakadeemia, Leedu Muusika- ja Teatriakadeemia, Eesti Kinoliidu ja Lithuanian Shorts ühisprojekt. Projekti kaasrahastab Euroopa Liit. Lepingu nr. 2021-KA220-HED-03.